

Direttori di collana

Vita Fortunati e Claudio Franceschi

Comitato scientifico

Susan Bassnett, Maria Cristina Dasso, Stefano Salvioli,
Maria del Sapia, Zelda Alice Franceschi, Gilberta Golinelli,
Paola Govoni, Ugo Fabietti, Gabriella Imposti,
Donata Luiselli, Rita Monticelli, Manfred Pfister,
Suresh Rattan, Adelina Sanchez Espinosa, Stanley Ulijaszek,
Roberto Vecchi, Flavia Cuturi, Gastone Castellani.

La collana *Studi e Incontri tra Discipline* nasce dall'esigenza profondamente sentita dai membri del comitato scientifico di favorire e incoraggiare le ricerche e gli studi transdisciplinari a livello europeo e trans/europeo. La complessità del mondo in cui viviamo richiede il dialogo e l'incontro tra studiosi che operano in diversi settori disciplinari e che possiedono competenze diversificate. La cultura parcellizzata, il sapere troppo specialistico e chiuso, l'eccessiva frammentazione della conoscenza non appaiono più adeguati per indagare le complesse questioni che i rapidi sviluppi tecnologici e scientifici pongono a livello sociale e politico. Essi richiedono una ricchezza e lucidità d'analisi che solo una conoscenza integrata e trasversale può fornire. La collana nasce dall'esperienza e dalla ricerca di progetti europei che hanno visto scienziati e umanisti dialogare tra loro per indagare alcuni temi centrali nella nostra contemporaneità quali la vecchiaia, la nutrizione e la memoria. L'intento è quindi di eliminare gli steccati tra le discipline ancora molto forti nell'accademia e di fornire nuovi strumenti per una didattica universitaria profondamente rinnovata e all'avanguardia. La collana quindi si presenta come uno "spazio" aperto non solo agli studiosi, ma anche ai giovani interessati a ricerche nate dalla convergenza di più discipline. Proprio per questo si pubblicheranno studi e ricerche non solo in italiano, ma anche in altre lingue.

Travelling and Mapping the World

Scientific Discoveries and Narrative Discourses

Edited by

Adriana Corrado, Vita Fortunati,
Gilberta Golinelli

The book has been published with the support of the Socrates Erasmus program for Thematic Network Projects through grant 227942-CP-1-2006-1-IT-ERASMUS-TN2006-2371/001-001 SO2-23RETH.

This project has been founded with support of the European Commission. This publication reflects the views only of the authors and the Commission cannot be held responsible for any use which might be made of the information contained therein.

Questo volume è stato pubblicato con il contributo del programma Socrates Erasmus per i progetti di reti tematiche – 227942-CP-1-2006-1-IT-ERASMUS-TN2006-2371/001-001 SO2-23RETH.

Il progetto è stato finanziato con il contributo della Commissione europea. La presente pubblicazione riflette le idee del solo autore e la Commissione europea non può ritenersi responsabile per l'uso che potrebbe essere fatto delle informazioni contenute al suo interno.



The English revision of the essays has been done in collaboration
with Charles Hindley

© 2010 Casa editrice Emil di Odoya srl
ISBN: 978-88-96026-59-5

I libri di Emil
Via Benedetto Marcello 7 - 40141 Bologna - www.ilibridiemil.it

Contents

Introduction Travelling and Mapping the World: Scientific Discoveries and Narrative Discourses Adriana Corrado, Vita Fortunati, Gilberta Golinelli	7
Drawing a Line: The Early Travellers and the Distinction Between Man and Animal Manfred Pfister	33
Facts/Fiction, Natural Sciences/Religious Prophecies in Christopher Columbus's <i>Journals</i> and <i>Diaries</i> Adriana Corrado	47
Gender and Race: the Re-shaping of the Self in 16th Century English Travel Reports Gilberta Golinelli	65
The First Syphilis Pandemic in Florence: A Description and 'Political' Interpretation Francesca Russo	85
Syphilitic Confessions in Renaissance Medicine: Grünpeck's <i>De mentulagra</i> Concetta Pennuto	99
Treponematoses and Columbus's Travels: One Way or Round Trip? Alfredo Pennica, Marina Rossi	113
Meta/Physical Flights: Ariel and Satan Antonella Piazza	125

The Ambiguous Metaphor of Voyage in Francis Bacon's <i>New Atlantis</i> : Exploration or Domination? Vita Fortunati	139
The New Science and the Rise of New Forms of Prose Writing during the Seventeenth Century: the Case of Aphra Behn Annamaria Lamarra	153
La preuve par l'Autre, ou du bon usage du paganisme. Théologie de la Révélation primitive et comparatisme religieux chez Lafitau Jean-Michel Racault	171
Of Earthquakes, Volcanoes and Identities: Naming Southern Italy in the Works of Sir William Hamilton and Patrick Brydone Eleonora Federici, Renata Oggero	195
"Building a City" and "a Voyage to the End of the World" in F. R. Kreutzwald's Epic <i>Kalevipoeg</i> Jüri Talvet	217
Physics, Journeys, Adventure and Discoveries in Science, Speculations on Space-Time, Earth and Beyond Gastone Castellani	231
Notes on Contributions	243
Index	249

Travelling and Mapping the World: Scientific Discoveries and Narrative Discourses

Adriana Corrado, Vita Fortunati, Gilberta Golinelli
(University Suor Orsola Benincasa, Naples, University of Bologna)

This volume is an offshoot of the interdisciplinary European project Acume2, *Interfacing Sciences, Literature and Humanities*, which aims to foster dialogue and exchange between disciplines. From a methodological point of view, it is a volume bringing together various disciplinary areas, and a variety of scientific terms of reference, as well as points of observation from several European contexts. The dialogue underpinning the volume between the different kinds of knowledge allows us to compare methodologies based on often quite different approaches and fields of enquiry, as for instance those applied by the human sciences on the one hand, and by the medical or mathematical and physical sciences on the other. The diverse strategies of analysis used by human and social sciences compared to medicine, immunology, biology or physics are emblematic examples on which the volume invites us to reflect, aiming to show how the same subject may be investigated using methods that emerge as complementary, and hence remarkably fruitful. In the case of disciplines such as those linked to mathematical and medical science the scientist starts from the present situation, and re-examines the past through the latest concepts of the present, from within a perspective aiming to see the past through what technological and scientific progress has already revealed. The historian of science, the literary critic, and the anthropologist, on the other hand, place themselves with respect to the past by trying to find the origins and causes of a particular phenomenon through a reconstruction of its historical and cultural context, based on tracing and